



## POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

### Gala de remise des Prix nationaux : Hommage au projet environnemental d'une firme de génie-conseil de Saskatoon

(OTTAWA) Le 23 octobre 2018 – Mardi soir, à Ottawa, le gala des Prix canadiens du génie-conseil de 2018 a rendu hommage à des ingénieurs de Saskatoon et d'ailleurs au pays qui ont réalisé des projets exceptionnels. Reconnus comme la plus haute marque de reconnaissance, ces prix sont remis à des firmes canadiennes, pour des projets réalisés grâce à des exploits techniques remarquables. « Ce soir, nous rendons hommage au savoir-faire d'ingénieurs ayant exécuté des projets incroyables au cours de l'année, mais nous soulignons aussi l'extraordinaire travail réalisé par les ingénieurs-conseils depuis 50 ans et leur impact sur la qualité de vie de la population canadienne, tant sur le plan social qu'environnemental », a déclaré le président et chef de la direction de l'Association des firmes de génie-conseil (AFGC), John Gamble.

**PINTER and Associates Ltd.**, une firme de Saskatoon, a reçu un **Prix d'excellence** dans la catégorie Assainissement de l'environnement, pour son projet de *biorestauration anaérobie améliorée*.



Les stations-service désaffectées qui se trouvent dans presque toutes les collectivités représentent un danger pour l'environnement. À titre préventif, PINTER and Associates Ltd., de La Ronge, en Saskatchewan, s'est vu confier la mission d'assainir un site d'environ 3 000 m<sup>3</sup> dont le sol et les eaux souterraines avaient été pollués par de l'essence.

Étant donné que le coût des travaux d'assainissement conventionnels dépasse souvent la valeur de ce type de propriété, bon nombre de sites sont tout simplement abandonnés, surtout dans les régions rurales du Canada, où les propriétés ont moins de valeur marchande. PINTER a mis au point et exécuté un programme de biorestauration anaérobie améliorée, une solution novatrice très économique. La firme a ainsi pu assainir le site en réalisant des économies considérables (plus de 90 %) par rapport à la technique conventionnelle consistant à excaver et à remplacer les matériaux contaminés. La méthode de PINTER a été applaudie par le jury, car elle dépend moins des infrastructures que les autres méthodes existantes et elle produit moins de gaz à effet de serre.

L'assainissement a été si efficace que le ministère de l'Environnement a permis au client de vendre le terrain sans responsabilité environnementale, ce qui permet à la propriété et à l'entreprise de continuer à servir la collectivité dans un avenir prévisible. Grâce au travail d'assainissement, l'entreprise peut être exploitée, ce qui profite au propriétaire et à la collectivité.

« Nous sommes honorés de recevoir un Prix d'excellence des Prix canadiens du génie-conseil pour la troisième fois. Nous tenons à exprimer nos sincères remerciements à l'AFGC et au magazine *Canadian Consulting Engineer*, et à souligner que nos clients, employés et sous-traitants contribuent largement à ces nombreux succès », a déclaré Lawrence Pinter, président, P.Eng.



En novembre, suivez la campagne des [#20joursdeexcellence](#) en génie dans les médias sociaux et sur le site de l'Association des firmes de génie-conseil (AFGC), à [www.acec.ca/20joursdeexcellence](http://www.acec.ca/20joursdeexcellence). Vous y trouverez des vidéos d'autres projets primés et vous en apprendrez davantage sur l'incidence du génie-conseil sur notre qualité de vie.

### Au sujet de la firme lauréate

**PINTER & Associates Ltd.** Composée d'ingénieurs-conseils professionnels, l'équipe de PINTER offre ses services à une variété de clients du secteur privé et public, y compris à des particuliers, des entreprises privées, des organismes du gouvernement et des communautés autochtones. Nous aspirons à nous démarquer comme une autorité dans chacun de nos domaines d'expertise et à offrir à nos clients un service extraordinaire, axé sur des principes dont nous sommes fiers, à savoir l'innovation, la réactivité, la sécurité et une qualité de niveau supérieur. [www.pinter.ca](http://www.pinter.ca)

### Au sujet des commanditaires des Prix

L'**AFGC** représente les firmes canadiennes qui procurent des services d'ingénierie aux secteurs public et privé. Ces services comprennent la planification, la conception et la réalisation de tous types de projets d'ingénierie ainsi que la prestation d'une expertise et de conseils indépendants dans une diversité de domaines de l'ingénierie et de domaines connexes. Pour plus d'information sur l'AFGC et sur les Prix canadiens du génie-conseil 2018, visitez notre site Web, à [www.acec.ca](http://www.acec.ca).

**Canadian Consulting Engineer**, qui est une division d'Annex Publishing & Printing Inc, est une publication bimensuelle destinée aux ingénieurs qui œuvrent dans l'industrie de la construction. Les projets lauréats sont présentés en détail dans le numéro d'octobre-novembre 2018 de *Canadian Consulting Engineer*, à <http://www.canadianconsultingengineer.com/digital-edition/>.

-30-

### **Multimédia (comprend la description de projets, des vidéos et des photos)**

[Photo du projet de PINTER and Associates Ltd.](#)

[Page du projet de PINTER and Associates Ltd.](#)

### **Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :**

Christina Locmelis, spécialiste principale, communications et marketing

Association des firmes de génie-conseil – Canada

[clocmelis@acec.ca](mailto:clocmelis@acec.ca)

613-236-0569

Doug Picklyk, rédacteur en chef  
Canadian Consulting Engineer

[dpicklyk@ccemag.com](mailto:dpicklyk@ccemag.com)

416-510-5119

Ryan Riess

PINTER & Associates Ltd.

[ryan.riess@pinter.ca](mailto:ryan.riess@pinter.ca)

306-244-1710